

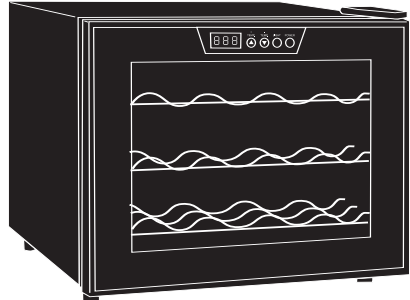
Thermal Electric Wine Cellar

Thermique Electrique Rafraîchisseur à Vin

Térmico Eléctrico Enfriador de Vino



(HVUE06)



(HVUE12)

User Manual

Model # HVUE06, HVUE12

Guide de l'Utilisateur

Modèle # HVUE06, HVUE12

Manual del Usuario

Para Modelo de # HVUE06, HVUE12

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

- 1) Read all of the instructions before using this appliance.
- 2) This wine cellar must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. See grounding instructions in the installation section.
- 3) Never unplug your wine cellar by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- 4) Repair or replace immediately, all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.
- 5) Unplug your wine cellar before cleaning or before making any repairs.
Note: If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician performs the service.
- 6) If your wine cellar is not being used, we recommend that you remove the door and leave the shelves in place. This will reduce the possibility of danger to children.
- 7) This wine cellar should not be recessed or built-in an enclosed cabinet. It is designed for freestanding installation only.
- 8) Do not operate your wine cellar in the presence of explosive fumes.
- 9) Do not store foods in wine cellar as interior temperature may not be cool enough to prevent spoilage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

Risk of child entrapment. Before you throw away your old appliance, take off the doors. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Table Of Contents

	PAGE
IMPORTANT SAFEGUARDS	1
PARTS AND FEATURES	3
INSTALLING YOUR WINE CELLAR	4-6
Unpacking your wine cellar	4
Leveling your wine cellar	4
Proper Air Circulation	4
Electrical requirements	5
Use of extension cords	5
Install Limitations	5
Door Alignment	6
WINE CELLAR FEATURES AND USE	7
Temperature Adjustment	7
PROPER WINE CELLAR CARE AND CLEANING	8
Cleaning and Maintenance	8
Power interruptions	8
Vacation & moving care	8
TROUBLESHOOTING	9
WARRANTY	10

Thank you for using our Haier product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your wine cellar.

Remember to record the model and serial number. They are on a label in back of the wine cellar.

Model number

Serial number

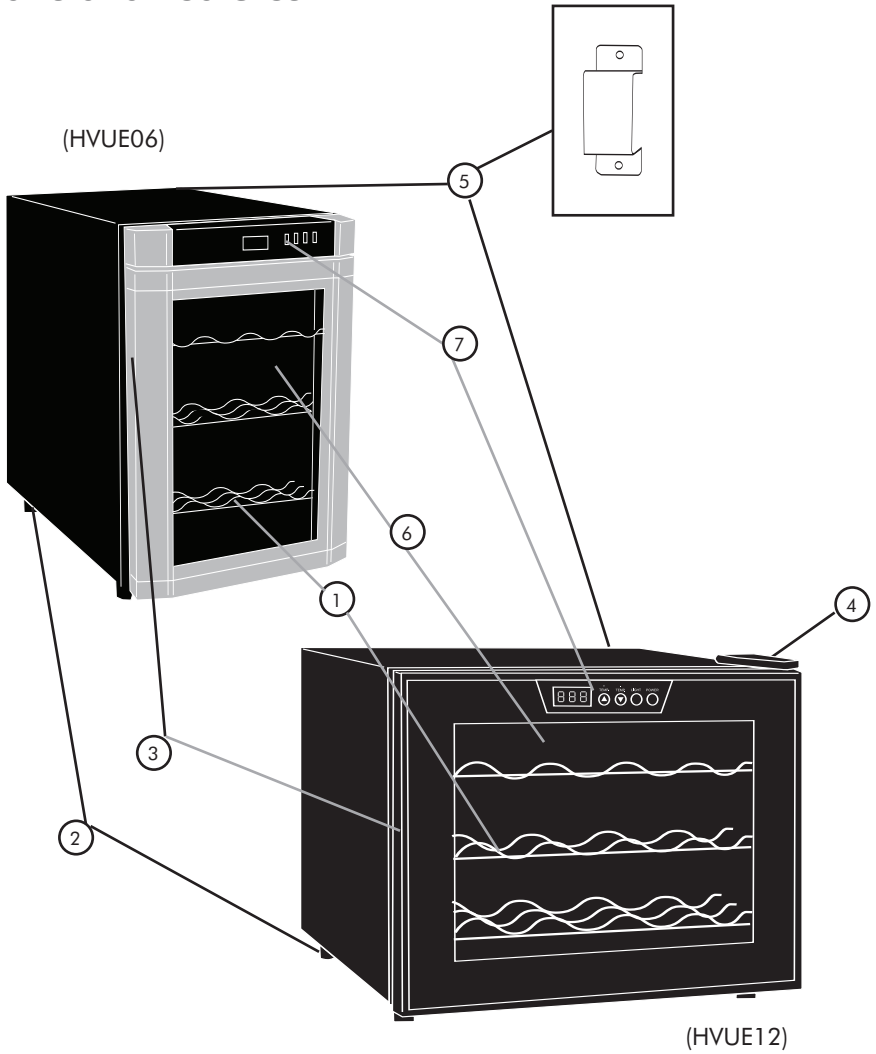
Date of purchase

Staple your receipt to your manual.

You will need it to obtain warranty service.

Knowing Your Wine Cellar

Parts and Features



1. Removable Shelves
2. Leveling Legs (4) (not shown)
3. Recessed Handle
4. Hinge Cover

5. Ventilation Spacer
6. Glass See-through Door (door frame will vary per model purchased)
7. Adjustable Temperature Control

Installing Your Wine Cellar

Unpacking your Wine Cellar

1. Remove all packaging material. This includes the base and all adhesive tape holding the wine cellar accessories inside and outside.
2. Inspect and remove any remains of packing, tape or printed materials before powering on the wine cellar.

Leveling your Wine Cellar

- Your wine cellar has 4 leveling legs. After properly placing your wine cellar in its final position, you can level your wine cellar.
- Leveling legs can be adjusted by turning them counterclockwise to raise your wine cellar or by turning them clockwise to lower your wine cellar.
- Install the legs by screwing in the legs into the preset screw holes. (Please note that the leg which stands on the hinge is the shorter leg.)

Proper Air Circulation

- To assure your wine cellar works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation and electrical connections.
- The following are recommended clearances around the wine cellar:
Sides.....2" (50mm)
Top.....4" (100mm)
Back.....2" (50mm)
- Do not over fill your wine cellar for proper internal air circulation.

NOTE: Allow enough space in the front of the unit to open the door to 120°.

Electrical Requirement

- Make sure there is a suitable power Outlet (110 volts, 15 amps outlet) with proper grounding to power the wine cellar.
- Avoid the use of three plug adapters or cutting off the third grounding in order to accommodate a two plug outlet. This is a dangerous practice since it provides no effective grounding for the wine cellar and may result in shock hazard.

Use of Extension Cords

- Avoid the use of an extension cord because of potential safety hazards under certain conditions. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot outlet that will accept the plug. The marked rating of the extension cord must be equal to or greater than the electrical rating of the appliance.

Install Limitations

- Do not install your wine cellar in any location not properly insulated or heated e.g. garage etc.
- Select a suitable location for the wine cellar on a hard even surface away from direct sunlight or heat source e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances etc. Any surface unevenness should be corrected with the leveling legs located on the front and rear bottom corners of the wine cellar. Avoid placing unit where there may be electrical interference.
- Your wine cellar is designed for free-standing installation only. It is not designed for built-in application.

NOTE: To minimize the risk of rusting, leakage and insulation damage, avoid placing the unit in a place where heavy moisture is present. Under no circumstances spill or directly apply water onto or into the unit.

Door Alignment (see fig. # 1) (HVUE12 Only)

1. Remove the top hinge cover.
2. Loosen the top hinge screws using a Phillips Head Screwdriver.
3. Adjust the door.
4. Replace the top hinge cover.
5. Adjust bottom hinge if necessary.

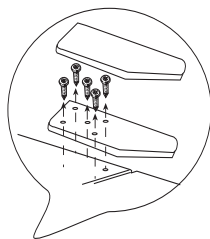
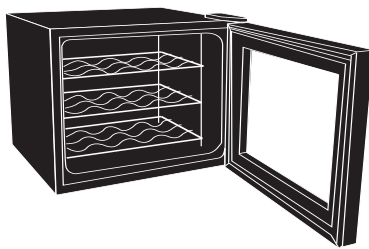
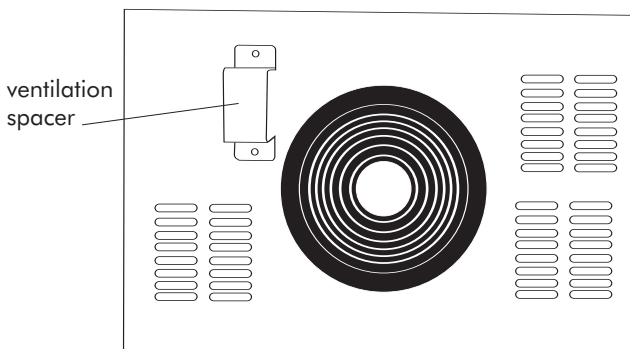


fig. # 1



Installing Spacer

To ensure good ventilation, **YOU MUST** install the provided ventilation spacer as shown on the rear of the unit.



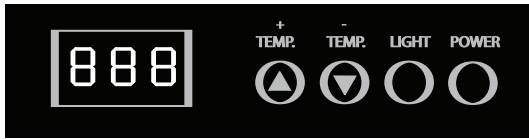
Wine Cellar Features & Use

General Features

Temperature Adjustments:

- Your wine cellar has electronic temperature control on the front of the unit. You can set the temperature of your wine cellar at any setting you desire. The temperature will range from 39°F to 72°F. When initially turned on, the LED will show the ambient. The LED will then display the internal temperature.

(HVUE12)



NOTE: White wine temperature is cooler than red wine temperature.

By pressing the (+) temperature button on the display you can increase the temperature and pressing the (-) temperature button will lower the temperature. Your wine cellar also has a light for you viewing pleasure. A light switch on the control panel will activate the light manually. Under normal operation it is best for the light to remain off.

Please note that the actual cabinet temperature in a thermal electric unit is dependent on the ambient temperature. You may set the cabinet temperature within range but the unit may not reach the preset temperature.

For the HVUE12 when the ambient temperature is 77°F the lowest temperature that can be reached is 50°F. When ambient temperature is 66°F the cabinet temperature can reach approximately 39°F.

For the HUVUE06 when the ambient temperature is 77°F the lowest temperature that can be reached is 45°F. When the ambient temperature is 71°F the cabinet temperature can reach approximately 39°F.

Note: The display temperature is from 0°F to 99°F. thus when the cooler is installed if the ambient temperature is higher than 99°F or lower then 0°F the display will show "--" until the cabinet has cooled down to 99°F or warmed up to 0°F. When the wine cooler is started the temperature display will show the ambient temperature

When the ambient temperature is below the pre-set temperature, the cellar will not operate until the ambient temperature increase to higher than the pre-set temperature.

Proper Wine Cellar Care and Cleaning

Cleaning and Maintenance

Warning: To avoid electric shock always unplug your wine cellar before cleaning. Ignoring this warning may result in death or injury.

Caution: Before using cleaning products, always read and follow manufacturer's instructions and warnings to avoid personal injury or product damage.

General:

- Prepare a cleaning solution of 3-4 tablespoons of baking soda mixed with warm water. Use sponge or soft cloth, dampened with the cleaning solution, to wipe down your wine cellar.
- Rinse with clean warm water and dry with a soft cloth.
- Do not use harsh chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or metal scouring pads. SOME of these chemicals may dissolve, damage and/or discolor your wine cellar.

Power Interruptions

- Occasionally there may be power interruptions due to thunderstorms or other causes. Remove the power cord from AC outlet when a power outage occurs. When power has been restored, replug power cord to AC outlet.

Vacation and Moving Care

- For long vacations or absences, unplug the unit, empty contents from wine cellar, and clean the wine cellar and door gaskets according to "General cleaning" section. Prop doors open, so air can circulate inside. When moving always move the wine cellar vertically. Do not move the unit lying on its side.

Troubleshooting

Wine Cellar does not operate

- Check if wine cellar is plugged in.
- Check if there is power at the ac outlet, by checking the circuit breaker.

Wine appears too warm

- Frequent door openings.
- Allow time for recently added wine to reach desired temperature.
- Check gaskets for proper seal.
- Adjust temperature control to colder setting.

Wine temperature is too cold

- If temperature control setting is too cold, adjust to a warmer setting.

Wine cooler runs too frequently

- This may be normal to maintain constant temperature during high temperature and humid days.
- Doors may have been opened frequently or for an extended period of time.
- Check gasket for proper seal.
- Check to see if doors are completely closed.

Moisture build up on interior or exterior of the wine cellar:

- This is normal during high humidity periods.
- Prolonged or frequent door openings.
- Check door gaskets for proper seal.

Wine Cellar door does not shut properly:

- Level the wine cooler.
- Check for blockages e.g. wine bottles, shelves.

Limited Warranty

What is covered and for how long?

This warranty covers all defects in workmanship or materials for a period of:

12 months labor (carry-in)

12 months parts

The warranty commences on the date the item was purchased and the original purchase receipt must be presented to the authorized service center before warranty repairs are rendered.

EXCEPTIONS: Commercial or Rental Use warranty

90 days labor (carry-in only)

90 days parts

No other warranty applies

What is covered.

1. The mechanical and electrical parts, which serve as a functional, purpose of this appliance for a period of 12 months. This includes all parts except finish, and trim.

What will be done?

1. We will repair or replace, at our discretion any mechanical or electrical part which proves to be defective in normal usage during the warranty period so specified.
2. There will be no charge to the purchaser for parts and labor on any covered items during the initial 12 month period. Beyond this period only parts are covered in the remaining warranty. Labor is not provided and must be paid by the customer.
3. Contact your nearest authorized service center. For the name of the nearest service center please call 1-877-337-3639

THIS WARRANTY COVERS APPLIANCES WITHIN THE CONTINENTAL UNITED STATES, PUERTO RICO AND CANADA. IT DOES NOT COVER THE FOLLOWING:

- Damages from improper installation.
- Damages in shipping.
- Defects other than manufacturing.
- Damage from misuse, abuse, accident, alteration, lack of proper care and maintenance or incorrect current or voltage.
- Damage from other than household use.
- Damage from service by other than an authorized dealer or service center.
- Decorative trims or replaceable light bulbs.
- Transportation and shipping.
- Labor (after the initial 12 months).

THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies.

This warranty does not cover incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary, from state to state.

Haier America
New York, NY 10018

MESURES DE SECURITE

Lire l'ensemble des instructions avant d'utiliser l'appareil. Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre toutes les mesures de sécurité de base, y compris les suivantes:

- 1) N'utiliser cet appareil que pour l'usage pour lequel il est prévu, tel qu'il est indiqué dans le guide d'utilisation et d'entretien.
- 2) Ce réfrigérateur à vin doit être installé correctement, selon les instructions d'installation, avant d'être utilisé. Voir les instructions de mise à la terre dans la section d'installation.
- 3) Ne jamais débrancher le réfrigérateur à vin en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours la fiche fermement et la tirez-la directement de la prise de courant.
- 4) Réparez ou remplacez immédiatement tous les cordons d'alimentation qui sont frangés ou endommagés. N'utilisez pas de cordon qui présente des fissures ou de l'abrasion sur le fil ou aux extrémités.
- 5) Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'en faire l'entretien général. **Note:** N'essayez pas de faire les réparations vous-mêmes. Contactez un agent de service qualifié pour toute réparation.
- 6) Si vous remplacez un vieux réfrigérateur à vin, enlevez les portes avant de l'entreposer ou de le jeter et laissez les étagères en place. Cela réduira les dangers potentiels pour les enfants.
- 7) Ce réfrigérateur à vin ne doit pas être suspendu ou encastré. Il est conçu pour être installé de façon indépendante seulement (veuillez vous référer à la section Installation pour de plus amples informations).
- 8) Ne faites pas fonctionner le réfrigérateur à vin en présence d'émanations explosives.
- 9) N'enregistrez pas les nourritures dans le refroidisseur de vin car la température intérieure peut ne pas être assez fraîche pour empêcher la détérioration

VEUILLEZ CONSERVER CES

INSTRUCTIONS

DANGER

Les enfants pourraient se retrouver coincés dans votre réfrigérateur à vin usagé avant que vous ne puissiez vous en débarrasser. Retirer les portes. Laisser les étagères en place de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur".

Sommaire

	PAGE
MESURES DE SECURITEE	11
PIECES ET CARACTERISTIQUES	13
INSTALLATION DU REFRIGERATUER A VIN	14-16
Déballage du Réfrigérateur à Vin	14
Réglage du Réfrigérateur à Vin	14
Circulation d’Air Adéquate	14
Caractéristiques Electriques	15
L’usage de Rallonges	15
Limitations d’installation	15
Alignement de porte	16
CARACTERISTIQUES DU REFRIGERATEUR A VIN	18
Ajustements de Température	18
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU REFRIGERATEUR A VIN	19
Nettoyage et Maintenance	19
Coupures de Courant	19
Entretien lors des Vacances ou d’un Déménagement	19
GUIDE DE DEPANNAGE	20-21
GARANTIE	22

Nous vous remercions d’avoir choisi ce produit Haier. Ce guide d’utilisation facile d’emploi permet une utilisation optimum du réfrigérateur à vin.

Ne pas oublier de prendre note du numéro de modèle et de série. Ils sont inscrits sur une plaquette apposée l’arrière réfrigérateur à vin.

Numéro de modèle

Numéro de série

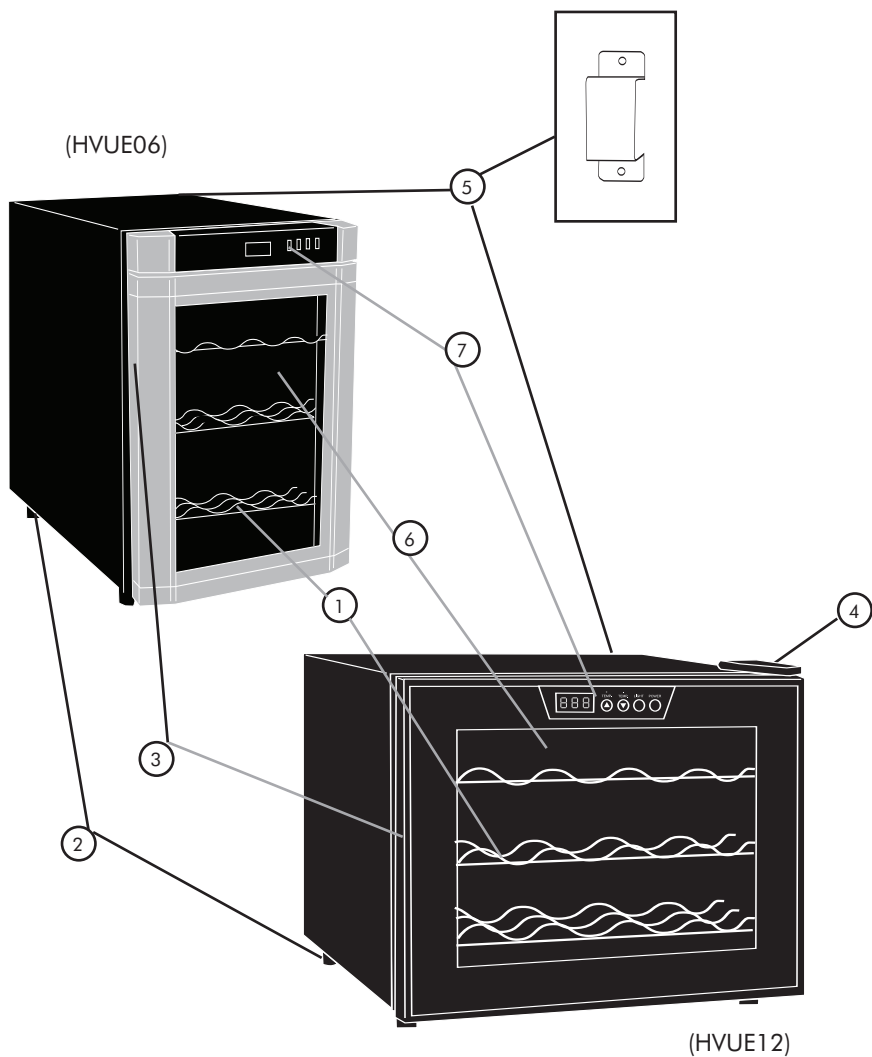
Date d’achat

Agrafer le ticket de caisse au guide.

Devra être présenté pour tout service après-vente sous garantie.

Savoir Votre Cave

Pieces et Caracteristiques



- | | |
|--|---|
| 1. Étagères Démontables | 5. Entretoise de Ventilation |
| 2. Mise à niveau des Jambes (4) (non montré) | 6. Verre Voir-bien que Porte (la trame de porte changera par modèle acheté) |
| 3. Traitement Enfoncé | 7. Commande de Température Réglable |
| 4. Couverture de Charnière | |

Installation du Réfrigérateur à Vin

Désemballage du Réfrigérateur à Vin

1. Retirer l'ensemble du matériel d'emballage. Ceci comprend la base en mousse ainsi que l'ensemble du matériel adhésif qui maintient les accessoires du réfrigérateur à vin l'intérieur tout comme à l'extérieur. Faire glisser et retirer la protection plastique ou en mousse servant à préserver le compresseur de tout dommage causé par les vibrations
2. Inspecter et enlever tout restant d'emballage, de scotch ou de matériaux imprimés avant de brancher le réfrigérateur à vin.

Réglage du Réfrigérateur à Vin

- Votre refroidisseur de vin a quatre jambes de mise à niveau qui sont placées dans les coins avant et arrière de votre refroidisseur de vin.
- Pour régler les pieds de mise à niveau, les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre afin de surélever le réfrigérateur à vin et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.
- Installer les jambes en vissant dans les jambes dans le réglage à l'avance les trous de vis. (S'il vous plaît la note que la jambe qui se tient sur le gond est la jambe plus courte.)

Circulation d'Air Adéquate

- Pour être sûr que le réfrigérateur à vin fonctionne à son maximum d'efficacité, l'installer dans un environnement favorable à une bonne circulation d'air et possédant des connexions de plomberie et d'électricité saines.
- Les indications suivantes concernent l'espace recommandé autour du réfrigérateur à vin:
 - Latéralement2 "(50mm)
 - Partie supérieure.....4" (100mm)
 - Arrière2" (50mm)
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau votre refroidisseur de vin pour le circulation interne approprié d'air.

NOTE: Permet à assez d'espace dans le devant de l'unité pour ouvrir la porte à 120°

Caractéristiques Electriques

- Pour l'alimentation du réfrigérateur à vin, veiller à utiliser une prise de courant convenable (prise de 110 volts, 15 amp) raccordée à la terre.
- Eviter d'utiliser des adaptateurs à trois fiches ou de sectionner la troisième fiche reliée à la terre dans le but d'utiliser un branchement à deux fiches. Cette pratique pourrait s'avérer dangereuse dans la mesure où le réfrigérateur à vin n'est pas relié convenablement à la terre, et risquerait de causer des risques d'électrocution.

L'usage de Rallonges

- Eviter l'usage d'une rallonge à cause des dangers de sûreté potentiels sous les certaines conditions. Si c'est nécessaire d'utiliser une rallonge, utiliser seulement une rallonge à 3 fils qui a un mettre à terre le bouchon de 3 lames et une sortie de 3 entailles qui accepteront le bouchon. L'évaluer marqué de la rallonge doit être égal à ou plus grand que l'évaluer électrique de l'appareil.

Limitations relatives à l'Installation

- Ne pas installer le réfrigérateur à vin dans un endroit qui n'est pas convenablement isolé ou chauffé ; comme par exemple un garage, etc. Le réfrigérateur à vin n'est pas conçu pour fonctionner à des températures inférieures à 12°C.
- Choisir un endroit convenable et placer le réfrigérateur à vin sur une surface solide et plane, loin de sources de chaleur telles que: les radiateurs, les éléments chauffants à plinthes, les cuisinières, etc. N'importe quelle inégalité de plancher devrait être corrigée avec les jambes de mise à niveau placées sur les coins plan et arrière de votre refroidisseur de vin.
- Votre refroidisseur de vin est conçu pour l'installation debout libre seulement. Il n'est pas conçu pour le bult dans l'application.

NOTE: Pour minimiser le risque de rouiller, les dommages de fuite et isolation, éviter plaçant l'unité dans un endroit où l'humidité lourde est présente. En aucun cas renverser ou directement appliquer de l'eau sur ou dans l'unité.

Alignement de la porte (see fig. # 1) (HVUE12 Seulement)

1. Retirer la vis de protection de la charnière.
2. Retirer ensuite la protection de la charnière supérieure.
3. Desserrer les vis de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.
4. Régler la porte ou placer une cale puis serrer les vis.
5. Replacer la protection de la charnière supérieure.

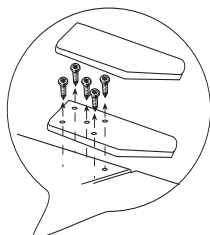
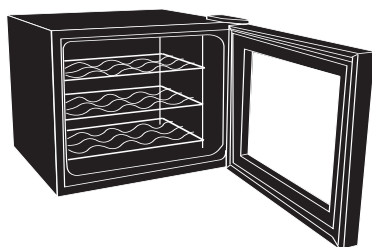
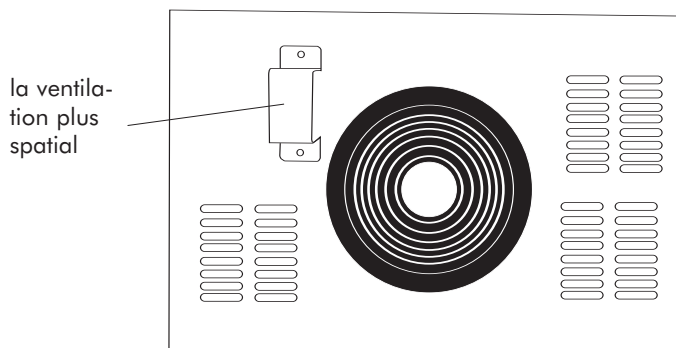


fig. # 1



L'installation plus Spatial

Pour assurer la bonne ventilation, **VOUS** devez installer la ventilation fournie plus spatial comme indiquée sur l'arrière de l'unité.



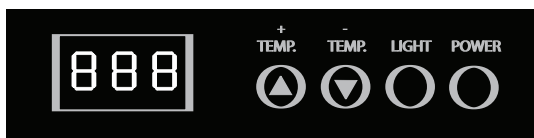
Caracteristiques et utilisation de la cave a vin

Caracteristiques generales

Ajustez la temperature:

- Votre cave a vin contient un controle de temperature electronique situe au devant de l' unite. Vous pouvez regler votre cave a vin a la temperature desiree. La temperature varie entre 39 degres F et 72 degres F. Une fois la cave a vin est branchee et mise en marche, le panneau de commande affichera la temperature ambiante . Ensuite il affichera la temperature interne.

(HVUE12)



Note: La temperature pour le vin blanc est plus froide que celle du vin rouge.

En pressant le bouton de temperature (+) vous augmentez la temperature et en pressant sur le bouton (-) vous abaissez la temperature. Votre cave a vin est fournie d'une lumiere. Un commutateur sur le panneau de commande, activera la lumiere manuellement. Sous condition normale, il vaut mieu eteindre la lumiere.

Veuillez noter que la temperature actuelle du cabinet dan un unite electrique thermique depend de la temperature ambiante. Vous pouvez regler la temperature du cabinet dans la marge mais il se peut que l' unite n'atteigne pas la temperature reglee.

Pour le HVUE12, quand la temperature ambiante est de 77 degres F, la plus basse temperature qui puisse etre atteinte est de 55 degresF . Quand la temperature ambiante est de 66 degres F, la temperature du cabinet peut atteindre approximativement 39 degres F.

Pour le HUVUE06, quand la temperature ambiante est de 77 degres F, la plus basse temperature qui puisse etre atteinte est de 45 degres F. Quand la temperature ambiante est de 71 degres F, la temperature du cabinet peut atteindre approximativement 39 degres F.

Note: Le panneau de commande varie de 0 degres F jusqu'a 99 degres F. Une fois la cave a vin est installee, si la temperature ambiante est plus haute que 99 degres F, ou plus basse que 0 degres F, le panneau de commande affichera "—" jusqu'a ce que la temperature de la cave a vin refroidisse et atteigne 99 degres F, ou se rechauffe et atteigne 0 degresF . Une fois la cave a vin est en marche, le panneau de commande affichera la temperature ambiante. Quand la temperature ambiante est au dessous du niveau de la temperature reglee, la cave a vin ne fonctionnera pas jusqu'a ce que la temperature ambiante escale a une temperature plus haute que celle qui est pre-reglee.

Entretien e Nettoyage du Réfrigérateur à Vin

Nettoyage et Maintenance

Attention: Pour éviter les risques d'électrocution; toujours débrancher le réfrigérateur à vin avant de le nettoyer. Le non respect de cette mesure peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Précautions: Avant d'avoir recours à des produits d'entretien, toujours consulter et suivre les instructions du fabricant et recommandations afin d'éviter toute blessure éventuelle et risque de dégât de matériel.

Généralités:

- Préparer une solution de nettoyage comportant 3 à 4 cuillerées à soupe de bicarbonate de soda mélangé à de l'eau chaude. A l'aide d'une éponge ou un tissu doux humectés de solution de nettoyage; essuyer le réfrigérateur à vin.
- Rincer à l'eau chaude et sécher à l'aide d'un tissu doux.
- Ne pas utiliser de détergents chimiques, abrasifs, ou contenant de l'ammoniaque ou du chlore, ni de solvants ou de tampons à récurer en métal. CERTAINS de ces produits chimiques peuvent dissoudre, endommager et/ou décolorer le réfrigérateur à vin.

Coupures de Courant

- Des pannes d'alimentation occasionnelles peuvent survenir à cause d'une tempête ou de causes autres. Retirer le cordon d'alimentation de la prise CA pendant toute la durée de la coupure d'alimentation. Lorsque le courant électrique est rétabli, rebrancher le cordon dans la prise CA.

Vacances et Déménagement

- Pendant les périodes de vacances ou d'absence prolongée, placer le CADRAN de température sur la position 'OFF' (arrêt) et nettoyer le réfrigérateur à vin ainsi que les joints de porte en suivant les procédures du chapitre intitulé 'Nettoyage général'. Faire en sorte que la porte reste ouverte de manière à ce que l'air puisse circuler à l'intérieur. Toujours déplacer le réfrigérateur à vin en position verticale. Ne pas déplacer l'appareil en position horizontale. Ceci pourrait endommager le système d'étanchéité.

Dépannage

Le Réfrigérateur à vin ne fonctionne pas:

- Veiller à ce que le réfrigérateur à vin soit bien branché.
- Veiller à ce que la prise de courant CA fonctionne bien en vérifiant le disjoncteur.

Le vin semble trop chaud:

- La porte est ouverte trop fréquemment.
- Accordez l'heure pour le vin récemment ajouté d'atteindre la température désirée
- Vérifier l'étanchéité des joints.
- Régler le programmeur de température sur froid.

La température de vin est trop froide:

- Si le programmeur de température est placé sur une position trop froide, le régler sur une position plus chaude.

Le réfrigérateur à vin se met en marche trop fréquemment:

- Il peut s'agir de l'activité normale pour maintenir une température constante lorsque la température extérieure ou le taux d'humidité dans l'air sont élevés.
- Les portes ont été ouvertes trop fréquemment ou pendant une période de temps prolongée.
- Vérifier l'étanchéité des joints.
- Veiller à ce que les portes soient bien fermées.

Accumulation d'humidité à l'intérieur ou à l'extérieur du réfrigérateur à vin:

- Ceci est normal pendant les périodes de grande chaleur humide.
- Ouvertures de la porte prolongée ou trop fréquente.
- Vérifier l'étanchéité des joints.

La porte du réfrigérateur à vin/congélateur ne ferme pas correctement:

- Mettre le réfrigérateur à niveau.
- Vérifiez les colmatages, par exemple: bouteilles de vinétageres.

Garantie Limitée

Éléments sous garantie et durée de la garantie:

Cette garantie couvre tous les défauts de main-d'œuvre et de matériaux pour une période de:

12 mois pour la main d'œuvre

12 mois pour les pièces

5 ans pour le système d'étanchéité

La garantie prend effet le jour de l'achat de l'article. Le ticket de caisse d'origine doit être présenté au centre de réparation agréé pour toute réparation sous garantie.

EXCEPTIONS: Garantie pour usage commercial ou location.

90 jours pour la main d'œuvre (service en atelier uniquement)

90 jours pour les pièces

Aucune autre garantie n'est applicable

Couverture.

1. Les pièces électriques et mécaniques servant au fonctionnement de l'appareil, pour une période de 12 mois. Ceci comprend l'ensemble des pièces, à l'exception de la finition et des garnitures.
2. Les composants du système d'étanchéité, tels que le compresseur hermétique, le condenseur et l'évaporateur, contre tous défauts de fabrication, pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat. Tout dommage concernant ces composants et résultant d'un abus d'ordre mécanique, d'une utilisation incorrecte, ou de méthodes d'expédition inadéquates, ne sera pas compris dans la garantie.

Réparations qui seront effectuées:

1. Nous nous engageons à réparer ou remplacer, à notre discrétion, toute pièce électrique ou mécanique s'avérant défectueuse dans des conditions normales d'utilisation, au cours de la période de garantie spécifiée.
2. L'acheteur ne subira aucun frais pour les pièces et la main-d'œuvre couvertes par la garantie, au cours de la première période de 12 mois. Au-delà de cette période, seules les pièces seront couvertes par la durée

restante de la garantie. La main-d'œuvre n'est pas pourvue et est à la charge du client.

3. Contacter le centre de réparations agréé le plus proche. Pour obtenir les nom et adresse du centre le plus proche, appeler le 1-877-337-3639

LES APPAREILS SONT COUVRETS PAR LA GARANTIE SUR LE TERRITOIRE CONTINENTAL DES ETATS-UNIS, Á PUERTO RICO ET AU CANADA:

Les dommages résultant d'une installation incorrecte. Les dommages survenus pendant le transport. Les défauts ne résultant pas de la fabrication. Les dommages résultant d'un usage incorrect ou abusif, d'un accident, de modifications, d'un manque d'entretien ou de maintenance, ou d'une tension incorrecte. Les dommages résultant d'un usage autre que l'usage ménager. Les dommages résultant d'un entretien ou de réparations par quiconque autre qu'un distributeur ou centre de réparations agréé. Garnitures décoratives ou ampoules pouvant être remplacées. Transport et Frais d'envoi. Main d'œuvre (après la période initiale de 12 mois)

CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION A UN USAGE PRECIS

Le recours offert dans cette garantie est exclusif et est accordé à l'exclusion de tout autre.

La garantie ne couvrant pas les dommages directs et indirects, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à tous les cas. Certains états ne permettant pas la limitation de la durée des garanties implicites, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à tous les cas.

Cette garantie confère à l'acheteur des droits spécifiques et celui-ci peut bénéficier d'autres droits qui varient selon les états.

Haier America
New York, NY 10018

INSTRUCCIONES PRECAUTORIAS

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato. Cuando utilice este aparato, siempre ejerza las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

- 1) Use este enfriador de vino solamente para el propósito que fue creado como se describe en esta guía de usos y cuidados.
- 2) Este enfriador de vino debe de ser instalado apropiadamente de acuerdo con las instrucciones de instalación antes de ser usado. Vea las instrucciones de conexión a tierra en la sección de instalación.
- 3) Nunca desconecte el enfriador de vino jalando del cordón. Siempre sujete la clavija firmemente y jálela hacia fuera del tomacorriente.
- 4) Repare o reemplace inmediatamente todos los cables eléctricos que se hayan quemado o dañado. No utilice un cable que muestre grietas a abrasiones a lo largo del mismo o en la clavija o el conector.
- 5) Desconecte el enfriador de vino antes de limpiarlo o del mantenimiento general. Nota: No intente repararlo usted mismo. Llame a un agente calificado para cualquier reparación.
- 6) Si usted está reemplazando un enfriador de vino antiguo, retire las puertas del mismo antes de guardarlo o desecharlo, y deje los estantes en lugar. Esto reducirá la posibilidad de peligro a los niños.
- 7) Este enfriador de vino no debe ser empotrado o colocarse dentro de un hueco; está diseñado para su instalación libre solamente (por favor vea la sección de instalación para mayor información).
- 8) No opere el enfriador de vino en la presencia de humos explosivos.
- 9) No guarde comida en el enfriador de vino, ya que la temperatura dentro del mismo puede no ser lo suficientemente fría para prevenir la descomposición de la comida.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PELIGRO

Existe el riesgo de que los niños puedan quedar atrapados dentro. Antes de tirar su enfriador de vino, quite las puertas. Deje los anaqueles en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente en el interior."

Indice

	PAGE
INSTRUCCIONES PRECAUTORIAS	23
PIEZAS Y CARACTERISTICAS	25
INSTALACION DE SU REFRIGERADOR DEL VINO	26-28
Desempaque de su Refrigerador del Vino	26
Nivelación de su Refrigerador del Vino	26
Circulación Apropiaada del Aire	26
Requisitos Eléctricos	27
El uso de Cuerdas de Extensión	27
Las Limitaciones de la instalación	27
La Alineación de la puerta	28
CARACTERISTICAS Y USO DEL REFRIGERADOR DEL VINO	29
Ajustes de la Temperatura	29
CUIDADOS Y LIMPIEZA ASECUADA DEL REFRIGERADOR DEL VINO	30
Limpieza y Mantenimiento	30
Interrupciones de la Corriente Eléctrica	31
Vacaciones y Mudanza	31
VERIFICACION DE PROBLEMAS	32-33
INFORMACION DE GARANTIA	34

Gracias por utilizar nuestro producto Haier. Este sencillo manual le orientará con respecto al mejor uso que puede darle a su enfriador de vino.

Numero de Modelo

Numero de Serie

Fecha de Compra

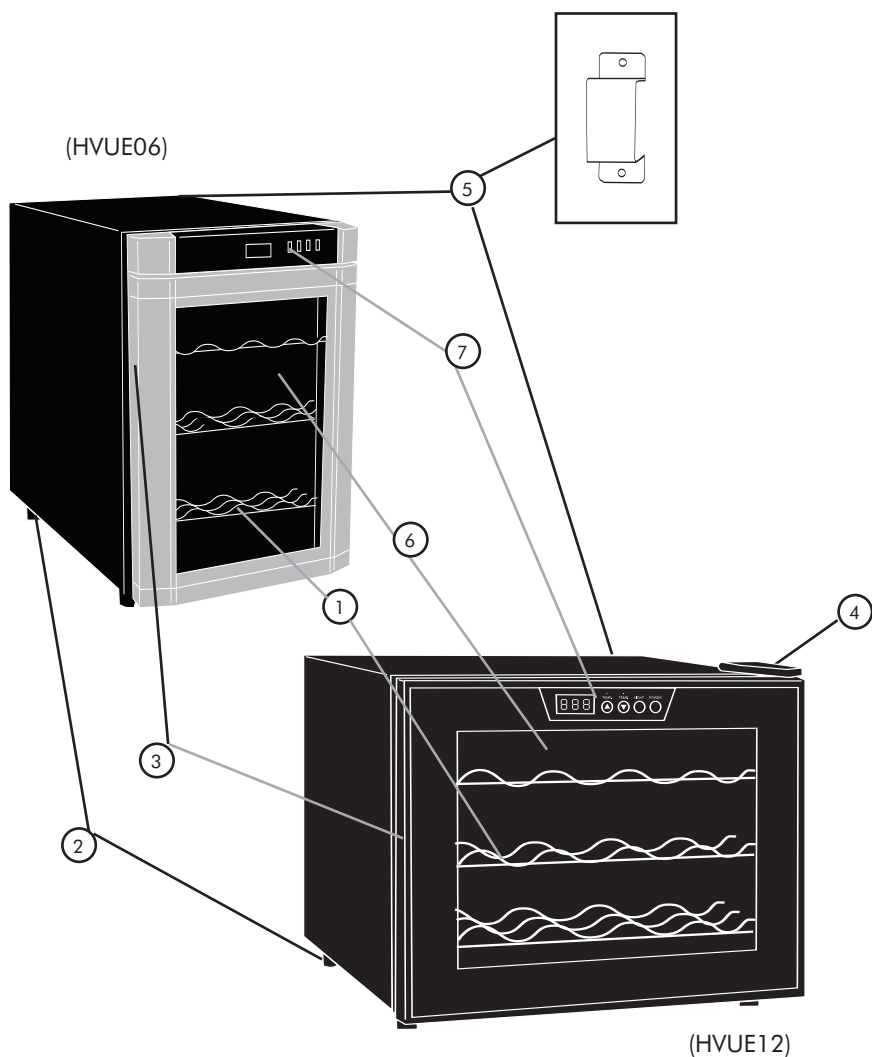
Recuerde tomar nota del modelo y número de serie. Ambos se encuentran impresos en una etiqueta en la parte posterior del enfriador de vino.

Agrafer le ticket de caisse au guide.

Il devra être présenté pour tout service après-vente sous garantie.

Instruida Su Bodega

Piezas y Características



- | | |
|---|---|
| 1. Estantes Movibles | 5. Espaciador de ventilación |
| 2. Nivelación De las Piernas (4)
(no mostrado) | 6. Puerta de Ve-Aunque de vidrio
(el marco de la puerta variará por
el modelo comprado) |
| 3. Asidero de Recessed | 7. Control de Temperatura ajustable |
| 4. Depienda la Cubierta | |

Instalacion de Su Refrigerador del Vino

Desempaque de su Refrigerador del Vino

1. Retire todo el material de embalaje. Esto incluye la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sostiene los accesorios del refrigerador del vino en el interior y exterior. Deslice y saque la protección de plástico o espuma usada para proteger al compresor de daños durante el envío debido a la vibración y los golpes.
2. Inspeccione y retire cualesquier restos del embalaje, la cinta adhesiva o los materiales impresos antes de encender el refrigerador del vino.

Nivelación de su Refrigerador del Vino

- Su refrigerador del vino tiene cuatro piernas de nivelación que estén situadas en las esquinas delanteras y posteriores de su refrigerador del vino. Después de haber su refrigerador en la posición definitiva, puede nivelar su refrigerador del vino.
- Puede ajustar las patas niveladoras girándolas a la derecha para elevar el refrigerador del vino y girándolas a la izquierda para bajarlo. La puerta del refrigerador del vino cerrará con más facilidad cuando las patas niveladoras son elevadas.
- Instale las piernas enroscando en las piernas en el fijó hoyos de tornillo. (Favor de notar que la pierna que se para en la bisagra es la pierna más corta.)

Circulación Apropriadado del Aire

- Para asegurar que su refrigerador del vino funcione con la eficiencia máxima para la que fue diseñado, éste debe ser instalado en un lugar donde haya una circulación de aire adecuada, conexiones eléctricas y de tubería.
- Estas son las distancias recomendadas que deben dejarse alrededor del refrigerador del vino:

Lados	2"	(50mm)
Parte Superior	4"	(100mm)
Parte Posterior.....	2"	(50mm)
- Do not over fill your wine cellar for proper internal air circulation.

NOTE: Permite suficiente espacio en la frente de la unidad para abrir la puerta a 120°

Requisitos Eléctricos

- Asegúrese de que haya un tomacorriente apropiado (110 V, 15 Amp.) con una conexión a tierra apropiada para hacer funcionar el refrigerador del vino.
- Evite el uso de adaptadores de tres patas o el cortar la tercer pata de conexión a tierra para poder conectar en un tomacorriente bifásico. Esto sería una práctica muy peligrosa ya que no proveería al refrigerador del vino con una conexión a tierra adecuada y podría resultar un riesgo de descarga eléctrica.

El uso de Cuerdas de Extensión

- Evite el uso de una cuerda de la extensión a causa de peligros potenciales de seguridad bajo ciertas condiciones. Si es necesario usar una cuerda de la extensión, use sólo una cuerda de 3 alambres de extensión que tiene un de 3 hojas molió tapón y una salida de 3 ranuras que aceptarán el tapón. La calificación marcada de la cuerda de la extensión debe ser igual a o más que la calificación eléctrica del aparato.

Limitaciones de Instalación

- No instale su refrigerador del vino en ningún lugar que no tenga el aislamiento o la calefacción apropiada, por ejemplo una cochera, etc. Su refrigerador del vino no fue diseñado para funcionar en temperaturas abajo de los 12° Centígrados (55°F).
- Seleccione un lugar adecuado para el refrigerador del vino sobre una superficie sólida y nivelada alejado de los rayos directos del sol o de una fuente de calor como la de los radiadores, rejillas de calefacción, estufas, etc. Cualquier desnivelación del piso debe ser corregido con las patas niveladoras ubicadas en las esquinas inferiores frontales del refrigerador del vino.
- Su refrigerador del vino se diseña para la instalación libre solamente. No se diseña para la aplicación incorporada.

NOTA: Para aminorar el riesgo de oxidar, el daño de merma y aislamiento, evita colocando la unidad en un lugar donde humedad pesada es presente. Rocie aplica directamente o en ningún concepto agua en o en la unidad.

Alineación de la Puerta (vea fig. # 1) (Solo con HVUE12)

1. Quite la cubierta de los tornillos.
2. Quite la cubierta de la bisagra superior.
3. Afloje los tornillos de la bisagra usando un destornillador de punta de cruz.
4. Ajuste la puerta o coloque un espaciador entremedio y luego vuelva a apretar los tornillos.
5. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior.

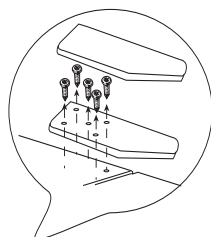
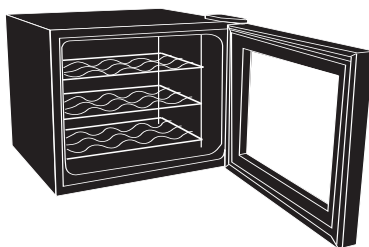
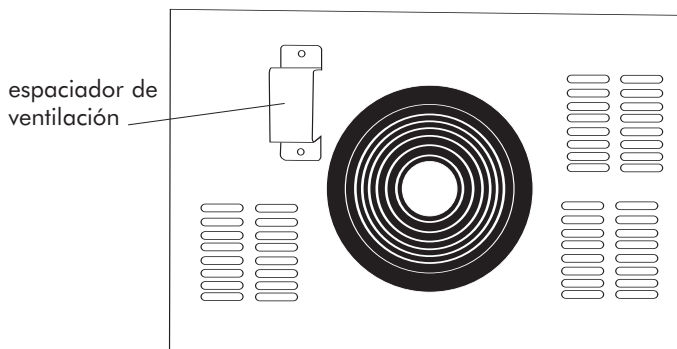


fig. # 1



El Espaciador que instala

Para asegurar la ventilación buena, **USTED** debe instalar el espaciador proporcionado de la ventilación como mostrado en el trasero de la unidad.



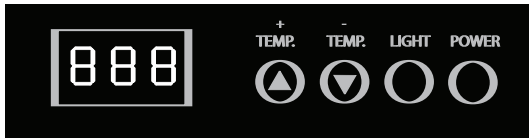
Uso y Características del Enfriador de Vinos

Características Generales

Ajustes de temperatura:

- Su enfriador de vino tiene controles electrónicos de temperatura en la parte delantera de la unidad. Usted puede fijar la temperatura de su enfriador de vinos en el nivel que desee. La temperatura oscilará entre 39°F y 72°F. Cuando se lo prenda, el indicador luminoso mostrará la temperatura ambiente. Luego mostrará la temperatura interna.

(HVUE12)



NOTA: La temperatura para vino blanco es menor que para el vino tinto.

Al presionar el botón de temperatura (+) en el indicador, usted puede aumentar la temperatura y al presionar el botón (-) la temperatura bajará.

El enfriador de vino cuenta también con una luz para una visión cómoda del interior. El interruptor de luz en el panel de control activará la luz manualmente. Durante una operación normal, es mejor que la luz se mantenga apagada. Por favor advierta que la temperatura específica del gabinete en una unidad eléctrica térmica depende de la temperatura ambiente. Usted puede fijar la temperatura del gabinete dentro de un rango pero la unidad puede no alcanzar la temperatura preprogramada.

Para el modelo HVUE12, cuando la temperatura ambiente es de 77°F, la temperatura más baja que se puede alcanzar es 50°F. Cuando la temperatura ambiente es de 66°F, la temperatura del gabinete que se puede alcanzar es 39°F.

Para el modelo HUVUE06 cuando la temperatura ambiente es de 77°F, la temperatura más baja que se puede alcanzar es 45°F. Cuando la temperatura ambiente es de 71°F, la temperatura del gabinete que se puede alcanzar es 39°F.

Nota: La temperatura en el indicador puede ser de 0°F a 99°F. Sin embargo, si al instalarse el enfriador la temperatura ambiente es mayor a 99°F o menor de 0°F, el indicador mostrará "--" hasta que el gabinete se haya enfriado hasta 99°F o se haya calentado hasta 0°F. Cuando el enfriador de vinos se enciende, el indicador de temperatura mostrará la temperatura ambiente.

Cuando la temperatura ambiente es menor a la temperatura preprogramada, el enfriador no funcionará hasta que la temperatura ambiente aumente más que la temperatura preprogramada.

Cuidados y Limpieza Asecuada del Refrigerador del Vino

Limpieza y Mantenimiento

Advertencia: Para evitar una descarga eléctrica siempre desenchufe su refrigerador del vino antes de limpiarlo. El ignorar esta advertencia puede causar esiones o la muerte.

Precaución: Antes de usar productos de limpieza, siempre lea y siga las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar lesiones personales o daños producto.

El General:

- Prepare una solución de limpieza de 3-4 cucharadas de bicarbonato de sodio mezclado con agua tibia. Use una esponja o un trapo suave, humedecidos con la solución de limpieza, para su refrigerador del vino.
- Enjuague con limpia tibia y seque con un trapo suave.
- No use químicos fuertes, abrasivos, amoníaco, cloro, detergentes concentrados, disolventes o estropajos metálicos. ALGUNOS de estos químicos pueden disolver, dañar y/o decolorar su refrigerador del vino.

Interrupciones de Energía

- Pueden ocurrir ocasionalmente interrupciones de energía debido a tormentas eléctricas u otras causas. Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente de corriente alterna cuando ocurra una interrupción en el sistema eléctrico. Cuando la electricidad haya regresado, vuelva a conectar el cable eléctrico a un tomacorriente de corriente alterna.

Vacaciones y Mudanza

- Para las vacaciones o las ausencias largas, desenchufe el refrigerador del vino y limpie las juntas del refrigerador y de la puerta del vino según la sección de la "Limpieza General". Mantenga las puertas abiertas para que el aire pueda circular en el interior. Al mudarse, siempre traslade el refrigerador del vino verticalmente. No lo traslade con la unidad colocada horizontalmente. Pudiera ocurrir un posible daño el sistema sellado.

Verification de Problemas

El Refrigerador de Vino no Funciona:

- Revise que el refrigerador del vino esté conectado.
- Revise que haya corriente eléctrica en el tomacorriente de corriente alterna, revisando el interruptor de circuito.

El Vino Aparece Demasiado Caliente:

- Apertura constante de la puerta.
- Dé un plazo de la hora para el vino recientemente agregado de alcanzar temperatura deseada.
- Revise que los empaques estén bien sellados.
- Limpie el serpentín del condensador.
- Ajuste el control de temperatura al ajuste más frío.

El Vino Aparece Demasiado Frío:

- Si la configuración del control de la temperatura es demasiado fría, ajuste a una configuración más caliente

El Refrigerador de Vino se Enciende Frecuentemente:

- Esto puede ser normal para mantener una temperatura constante durante temperaturas altas y días húmedos.
- Las puertas pudieron haberse abierto frecuentemente o durante un largo periodo de tiempo.
- Limpie el serpentín del condensador.
- Revise que el empaque esté bien sellado.
- Revise que las puertas estén completamente cerradas.

Acumulación de humedad en el interior o exterior del refrigerador del vino:

- Esto es normal durante periodos de alta humedad.
- Apertura constante o prolongada de la puerta.
- Revise que los empaques de la puerta estén bien sellados.

La puerta del refrigerador del vino no funciona:

- Nivele el refrigerador del vino.
- Controle para saber si hay obstrucciones tales como botellas y estantes del vino.

Garantía Limitado

¿Qué está cubierto y por cuánto tiempo?

Esta garantía cubre cualquier defecto en la manufactura o empleo de materiales por un plazo de:

12 meses de mano de obra
12 meses en componentes
5 años en el sistema sellado

La garantía comienza en la fecha de compra del artículo, y la factura original de compra debe presentarse al centro de servicio autorizado para poder efectuar cualquier reparación que esté bajo garantía.

EXCEPCIONES: Garantía por Uso Comercial o Bajo Arrendamiento
90 meses en mano de obra
(únicamente en taller)

90 días en componentes
Ninguna otra garantía es válida
¿Qué está cubierto?

1. Los componentes mecánicos y eléctricos que cumplen con alguna función de este aparato durante un plazo de 12 meses. Esto incluye cualquier componente con excepción de acabados y molduras.
2. Los componentes del sistema sellado, como por ejemplo: compresor hermético, condensador, y evaporador, por defectos de manufactura durante un plazo de 5 años a partir de la fecha de compra. Cualesquier daños a tales componentes causados por abuso mecánico o manejo o transportación inadecuada no serán cubiertos.

¿Qué se hará?

1. Repararemos o reemplazaremos, a discreción nuestra, cualquier componente mecánico o eléctrico que se muestre defectuoso por uso normal durante el plazo así especificado.
2. No habrá cargos para el comprador por las partes y la mano de obra en cualesquier artículos cubiertos durante el periodo inicial de 12 meses. Al término de este periodo solo las partes son cubiertas en la garantía restante. La mano de obra no está provista y debe ser cubierta por el cliente.
3. Localice su centro de servicio autorizado más cercano.

Para conocer el nombre del centro de servicio más próximo a su domicilio, por favor llame al 1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A.).

ESTA GARANTIA CUBRE APARATOS DENTRO DEL TERRITORIO CONTINENTAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, PUERTO RICO Y CANADÁ.

Daños por instalación inadecuada.

Daños por transportación.

Defectos que no sean por manufactura.

Daños por negligencia, abuso, accidente, alteración, falta de cuidado adecuado y de mantenimiento, o conexión a tensión eléctrica incorrecta.

Daños que no sean por uso doméstico.

Daños por servicio que no sea proporcionado a través de un distribuidor o centro de servicio autorizado. Molduras decorativas o focos reemplazables.

Envío y transportación.

Mano de obra (después de los primeros 12 meses).

ESTA GARANTIA LIMITADA ES PROVISTA EN SUSTITUCION A CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESADA O QUE IMPLIQUE LAS GARANTIAS MERCANTILES SUJETAS A CIERTO PROPOSITO.

El amparo provisto por esta garantía es de uso exclusivo y se otorga en sustitución a cualquier otro amparo.

Esta garantía no cubre daños incidentales o sus derivados, por lo que las anteriores restricciones pueden serle ajenas. En ciertos estados no se permiten restricciones en lo que se refiere a la duración implícita de una garantía, por lo que las anteriores restricciones pueden serle ajenas.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

Haier America
 New York, NY 10018

IMPORTANT

Do Not Return This Product To The Store

If you have a problem with this product, please contact
the "Haier Customer Satisfaction Center" at 877.337.3639.
DATED PROOF OF PURCHASE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE

IMPORTANT

Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin

Pour tout problème concernant ce produit, veuillez contacter le service des consommateurs "Haier Customer Satisfaction Center" au 1-877-337-3639.
UNE PREUVE D'ACHAT DATEE EST REQUISE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE.

IMPORTANTE

No regrese este producto a la tienda

Si tiene algún problema con este producto, por favor contacte
el "Centro de Servicio al Consumidor de Haier" al 1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A).
NECESITA UNA PRUEBA DE COMPRA FECHADA PARA EL SERVICIO DE LA GARANTIA

Haier

Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China

Haier America
New York, NY 10018

Printed in China